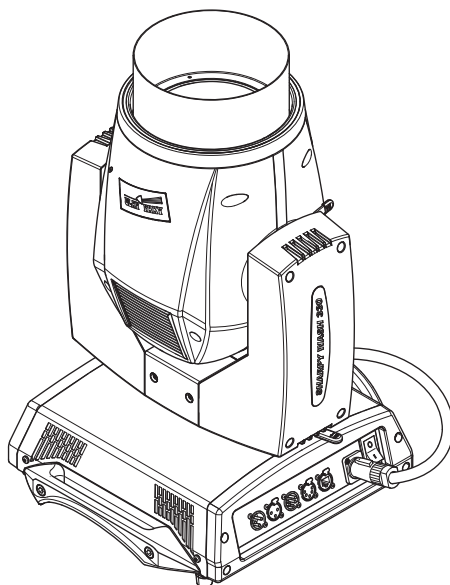




MANUAL DE INSTRUCCIONES



ÍNDICE

Pág.	Contenido
2	Informaciones de seguridad
3	Desembalaje y predisposición
4	Instalación y puesta en funcionamiento
5	Panel de control
7	Menú principal
14	Mantenimiento
20	Datos técnicos
20	Causa y solución de los problemas
21	Funciones canales

Enhorabuena por haber elegido un producto Clay Paky!

Le agradecemos por la preferencia y le informamos que también este producto, como todos los demás de la rica gama Clay Paky, ha sido proyectado y realizado eligiendo la calidad, para garantizarle siempre la excelencia de las prestaciones y responder mejor a sus expectativas y exigencias.

Lea atentamente todas las partes del presente manual de instrucciones y consérvelo cuidadosamente para futuras consultas. El conocimiento de las informaciones y el respeto de las prescripciones contenidas en esta publicación son esenciales para garantizar la integridad y la seguridad de las operaciones de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

CLAY PAKY S.p.A. declina toda responsabilidad por daños al aparato u otras cosas o personas, que derivan de su instalación, uso y mantenimiento efectuados no conformes a lo indicado en el presente manual de instrucciones, que deberá siempre acompañar al aparato.

CLAY PAKY S.p.A. se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características mencionadas en el presente manual de instrucciones.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD

• Instalación

Asegúrese de que todos los elementos de fijación del proyector estén en buenas condiciones. Controle la estabilidad del punto de anclaje antes de instalar el proyector. La cuerda de seguridad, correctamente enganchada al aparato y fijada a la estructura de soporte, debe colocarse de modo que, si el soporte principal cede, el aparato sufra la menor caída posible. En caso de desgaste de la cuerda de seguridad, sustitúyala por el recambio original.

• Distancia mínima de los objetos iluminados

El proyector debe ser posicionado de modo tal que los objetos tocados por el haz luminoso tengan una distancia de al menos 5 metros del objetivo del mismo proyector.

• Distancia mínima de los materiales inflamables

El proyector debe ser posicionado de modo tal que los materiales inflamables tengan una distancia de al menos 0,20 metros de cada punto de la superficie del aparato.

• Superficie de montaje

Está permitido el montaje del aparato en superficies normalmente inflamables.

• Máxima temperatura ambiente

No utilice el proyector si la temperatura ambiente (t_a) supera los 40°C.

• Grado de protección IP20

El aparato está protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de dimensiones superiores a 12 mm (primer dígito 2), pero no contra el goteo, la lluvia, las salpicaduras y los chorros de agua (segundo dígito 0).

• Protección contra descargas eléctricas

Es obligatorio efectuar la conexión a una instalación de alimentación dotada de una eficiente puesta a tierra (aparato de **Clase I** según la norma EN 60598-1).

Además, se recomienda proteger las líneas de alimentación de los proyectores de los contactos indirectos y/o cortocircuitos hacia masa, mediante el uso de interruptores diferenciales dimensionados oportunamente.

• Conexión a la red de alimentación

Las operaciones de conexión a la red de distribución de la energía eléctrica deben ser efectuadas por un instalador eléctrico cualificado. Constate que los valores de frecuencia y tensión de la red sean iguales a los que figuran en la placa de los datos eléctricos del proyector. En la misma placa está indicada la potencia absorbida. Hacer referencia a esta última para valorar el número máximo de aparatos que conectar a la línea eléctrica, con el fin de evitar sobrecargas.

• Temperatura de la superficie externa

La temperatura máxima que puede alcanzar la superficie externa del aparato, en condiciones de régimen térmico, es de 100°C.

• Mantenimiento

Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del proyector desconecte el aparato de la alimentación eléctrica. Después del apagado no extraiga ninguna parte del aparato durante 10 minutos. Transcurrido dicho tiempo la probabilidad de que la lámpara explote es prácticamente nula. Si fuera necesario cambiar la lámpara, espere 20 minutos más para evitar quemarse.

El aparato está proyectado para retener las astillas producidas por el posible estallido de la lámpara. Las lentes deben montarse obligatoriamente; además, si estuvieran dañadas, deberán ser sustituidas por recambios originales.

• Lámpara

El aparato utiliza una lámpara de alta presión que requiere un arrancador externo.

Dicho arrancador está incorporado en el aparato.

- Leer atentamente las "instrucciones de uso" suministradas por el fabricante de la lámpara.

- Sustituir la lámpara inmediatamente si estuviera dañada o deformada por el calor.

• Batería

Este producto contiene una batería recargable plomo-ácido o de litio tetrafosfato Hierro. Para proteger el ambiente se ruega eliminar la batería conforme a la normativa vigente.

330W  5m

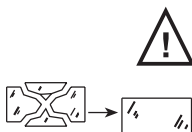


t_a 40°C

IP20



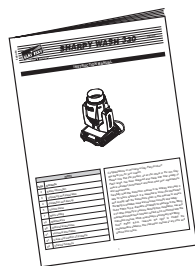
t_c 100°C



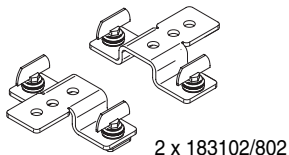
Los productos a los cuales se refiere este manual cumplen las Directivas pertinentes de la Comunidad Europea:

- Baja Tensión 2006/95/CE
- Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE

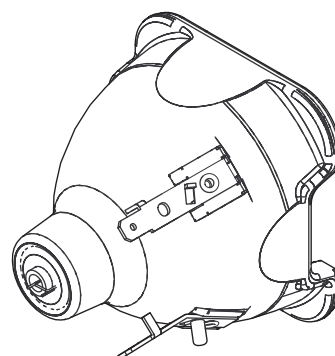
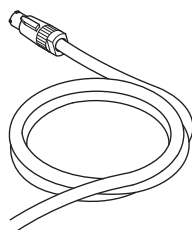
1



IST001/005



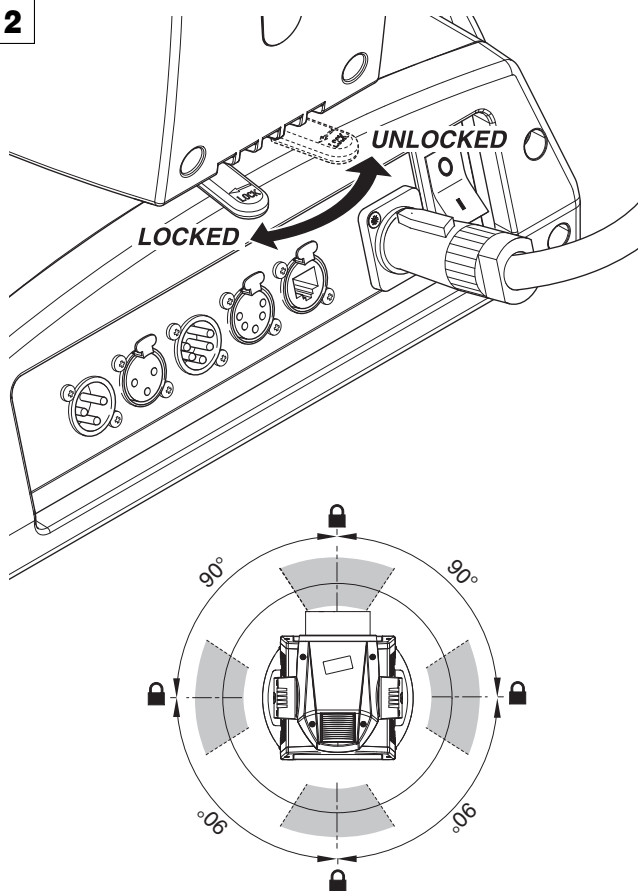
2 x 183102/802



Lámpara 330W
(instalada en el proyector)

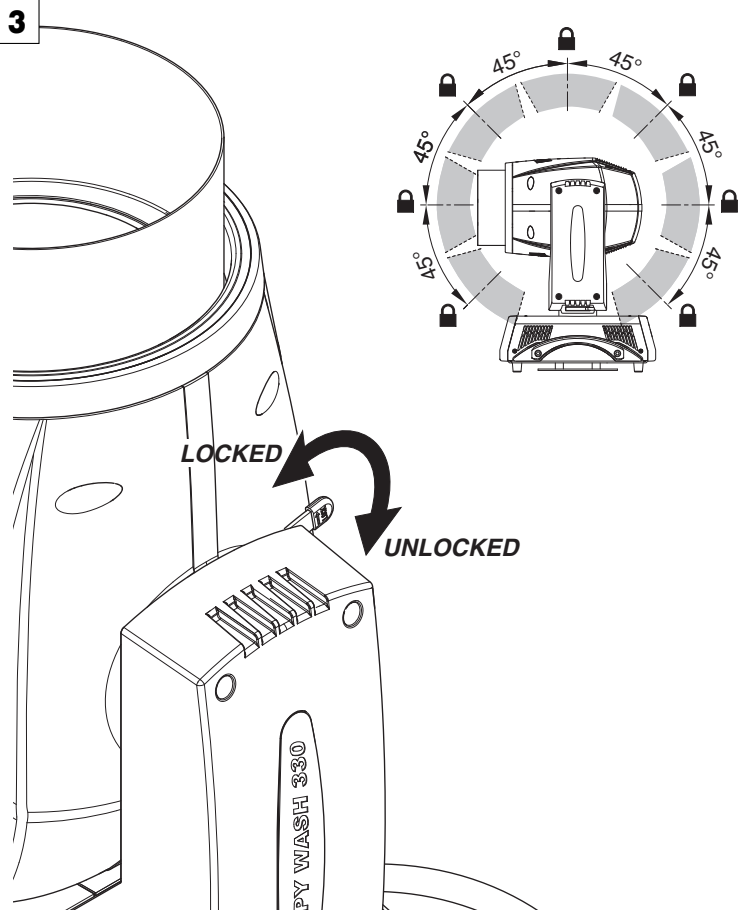
Contenido del embalaje - Fig. 1

2



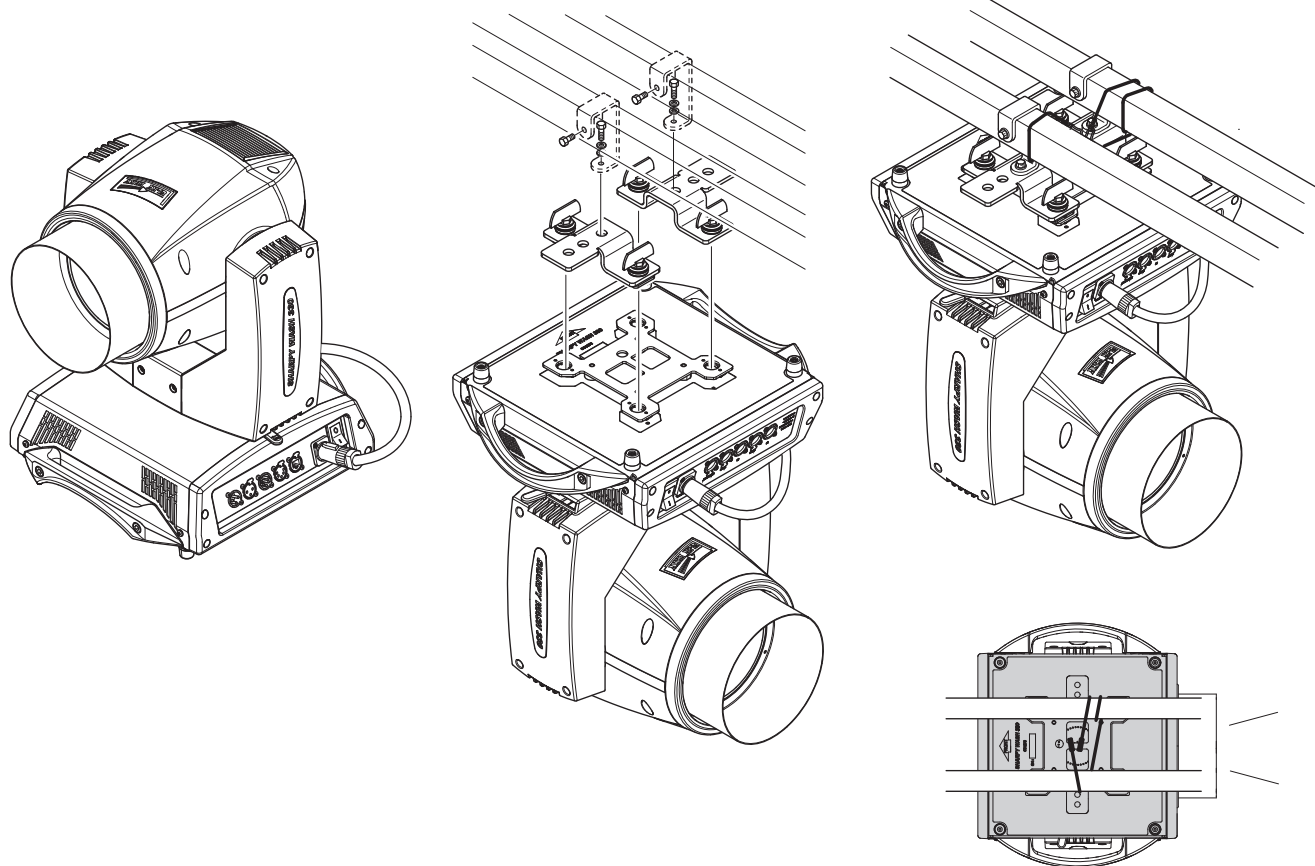
Bloqueo y desbloqueo movimiento PAN (cada 90°) - Fig. 2

3



Bloqueo y desbloqueo movimiento TILT (cada 45°) - Fig. 3

4

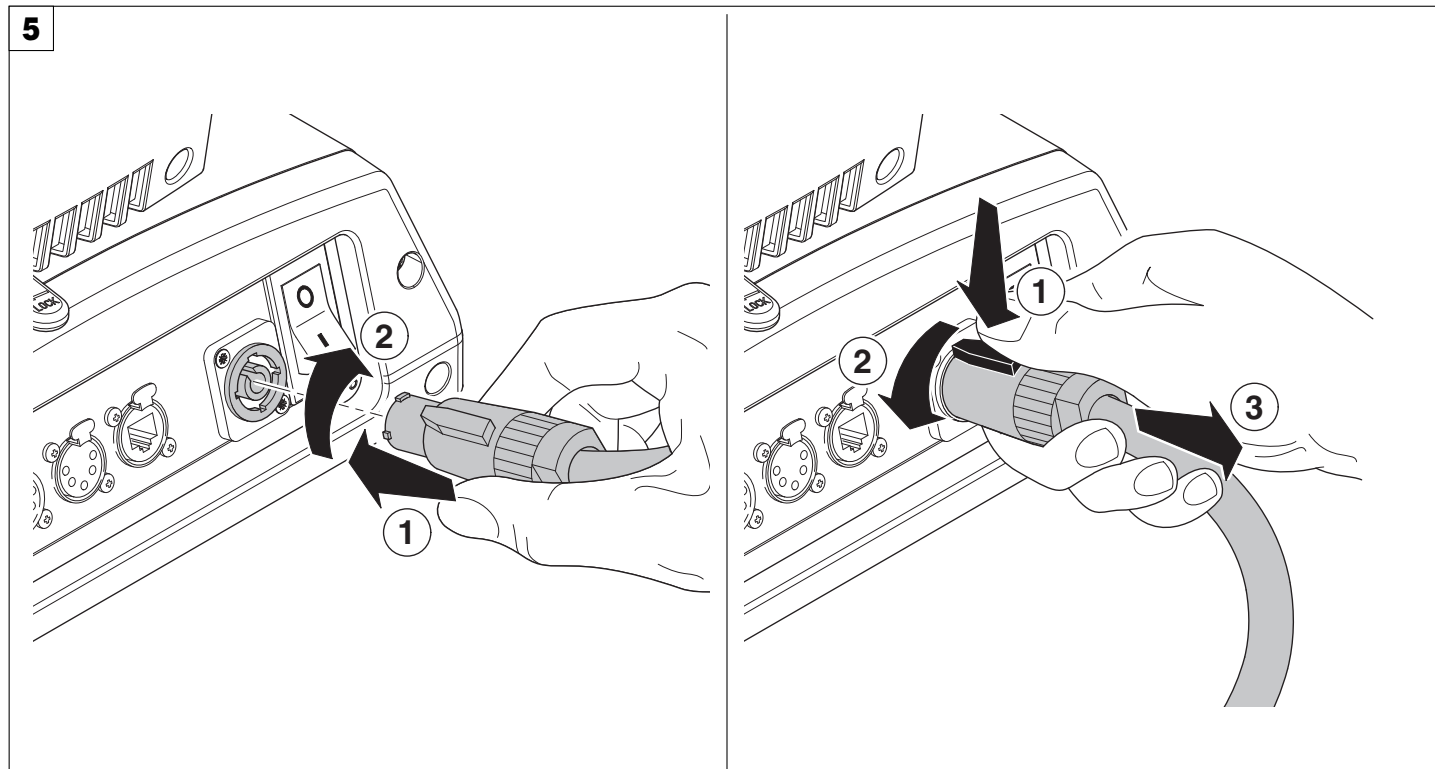


Instalación proyector - Fig. 4

El proyector puede ser instalado en el suelo apoyado en las gomas correspondientes, en montante, en el techo o en la pared.

ATENCIÓN: salvo cuando el proyector esté apoyado en el suelo, el montaje de la cuerda de seguridad es obligatorio. (Cód. 105041/003 disponible por encargo). Esta debe fijarse a la estructura de soporte del proyector y engancharse en el punto de fijación presente en el centro de la base.

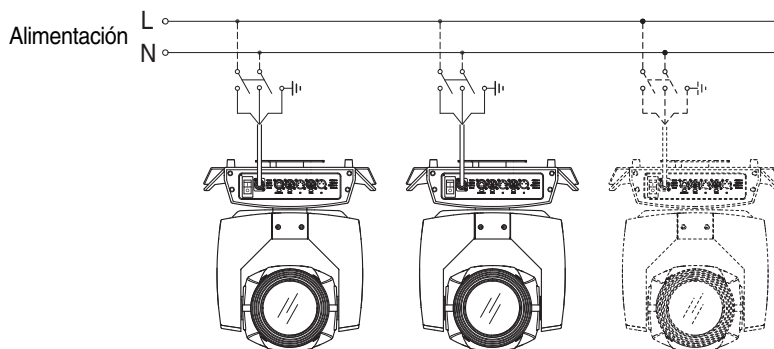
5



Conexión y desconexión del cable de alimentación - Fig. 5

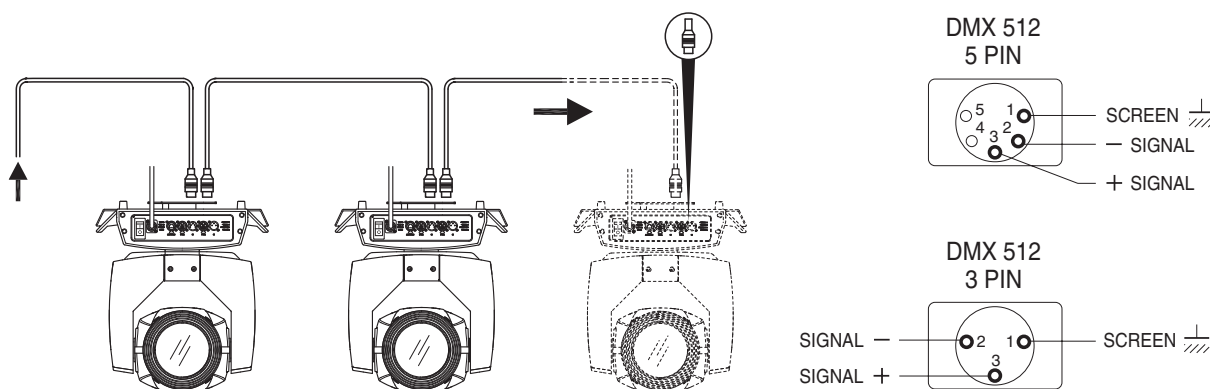
PANEL DE CONTROL

6



Conexión a la línea de alimentación - Fig. 6

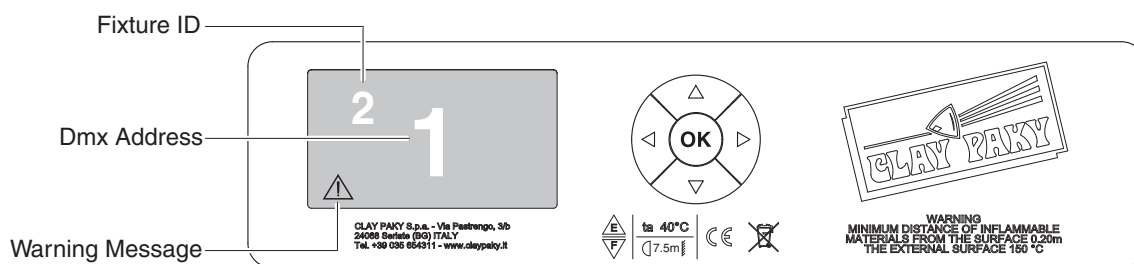
7



Conexión a la línea de la señal de control (DMX) - Fig. 7

Utilizar un cable conforme a las especificaciones EIA RS-485: bipolar trenzado, blindado, 120Ohm de impedancia característica, 22-24 AWG, baja capacidad. No utilice un cable señal microfónico u otro cable con características diferentes de las especificadas. Las terminaciones deben ser efectuadas con conectores macho/hembra tipo XLR de 5 pin o de 3 pin. Es necesario introducir en el último aparato un enchufe terminal con una resistencia de 120Ohm (mínimo 1/4 W) entre los terminales 2 y 3. **IMPORTANTE:** Los cables no deben hacer contacto entre sí ni con la funda metálica de los conectores. La funda debe conectarse a la trenza de blindaje y al pin 1 de los conectores.

8



Encendido del proyector - Fig. 8

Presionar el interruptor. El proyector inicia el procedimiento de puesta a cero de los efectos. En la pantalla contemporáneamente se desplazan las siguientes informaciones:



Model
SHARPY
WASH 300

Firmware
Version X.X.X
Date - Hour

xxx (Fixture ID)
Dmx Address xxx

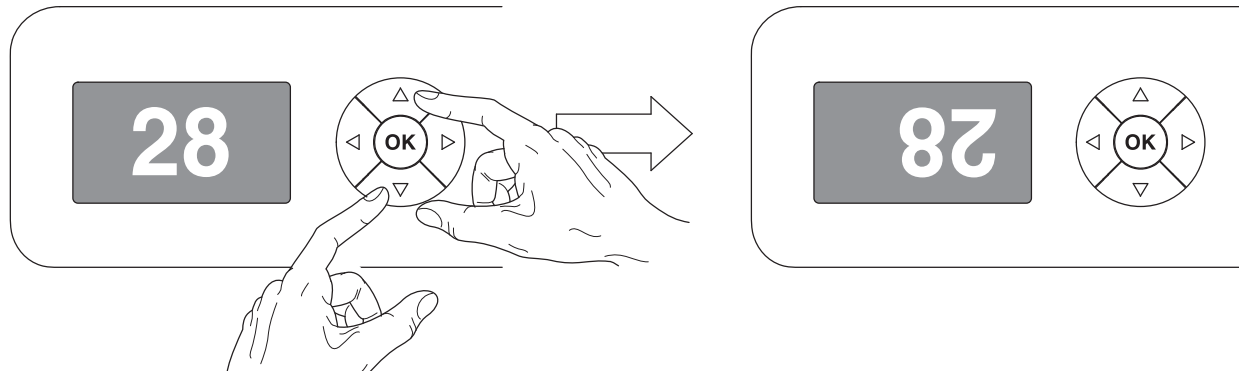
System errors
E:
W:

Terminada la puesta a cero en caso de ausencia de la señal dmX Pan y Tilt se desplazan en posición de "Home" (Pan 50% - Tilt 50%). En el panel de control (Figura 8) se encuentran la pantalla y los pulsadores que permiten la completa programación y gestión del menú del proyector.

La pantalla puede encontrarse en dos condiciones: en estado de reposo y en estado de programación.

Cuando se encuentra en el estado de reposo, la pantalla muestra la dirección DMX del proyector y el "Fixture ID" (si está ajustado).

Durante el estado de programación del menú, cuando transcurre un tiempo de espera (unos 30 segundos) sin que se presione ninguna tecla, la visualización vuelve automáticamente al estado de reposo. Nótese que al comprobar esta condición, un eventual valor modificado pero aún no confirmado con la tecla **OK** se anulará.



Inversión de la pantalla - Fig. 9

Para activar esta función, presionar contemporáneamente UP ▲ y DOWN ▼ mientras la pantalla se encuentra en estado de reposo. La condición es memorizada y se mantiene también para los sucesivos encendidos. Para volver al estado inicial, repetir de nuevo la operación.

Programación de la dirección de partida del proyector

En cada proyector debe programarse la dirección inicial para la señal de control (direcciones válidas de 1 a 512). Esta operación puede ser efectuada también con el proyector apagado.

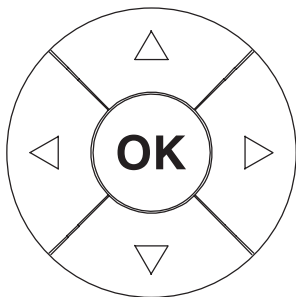
Programación dirección: ver pág. 8.

Programación del identificador "Fixture ID".

A cada proyector se le puede programar un "Fixture ID" para una fácil identificación del mismo proyector dentro de una instalación (ID de 1 a 255). El "Fixture ID" puede ser programado también con el proyector apagado.

Programación "Fixture ID": ver pág. 8.

Función de las teclas - Uso del menú



Confirma el valor utilizado, o activa la función visualizada, o entra en el menú sucesivo.



Disminuye el valor visualizado (con auto-repetición), o pasa a la opción siguiente de un menú.



Aumenta el valor visualizado (con auto-repetición), o pasa a la opción precedente de un menú.



Vuelve al menú precedente.



Pasa de centenas, decenas, unidades en los menús "Address", "Fixture ID" y "Calibration".

USO DEL MENU:

- 1) Presionar una vez la tecla - en la pantalla aparece "Main Menu".
- 2) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar el menú en el cual se desea operar:
 - Setup (Setup Menu): Configuración modalidad canales y orientación del proyector.
 - Option (Option Menu): Programación de las opciones de funcionamiento
 - Information (Information Menu): Lectura de los contadores, versión software y otras informaciones.
 - Manual control: (Manual control Menu): Activación de las funciones de test y de control manual.
 - Test (Test Menu): Activación de las funciones de test
 - Advanced (Advanced Menu): El acceso al Menú ADVANCE está aconsejado al personal técnico cualificado.

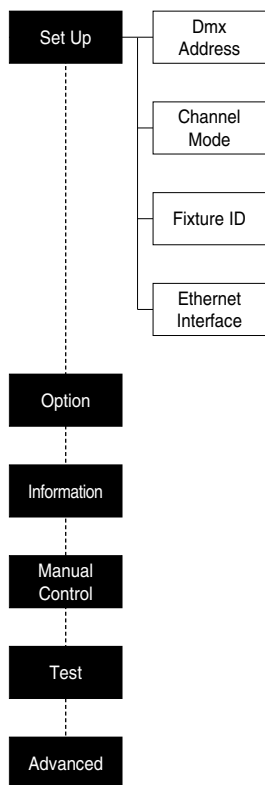
Para habilitar el menú ADVANCE ver pág. 13.
- 3) Presionar la tecla para visualizar la primera opción del menú seleccionado.
- 4) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar las opciones del menú.

Programaciones direcciones y opciones con proyector no conectado

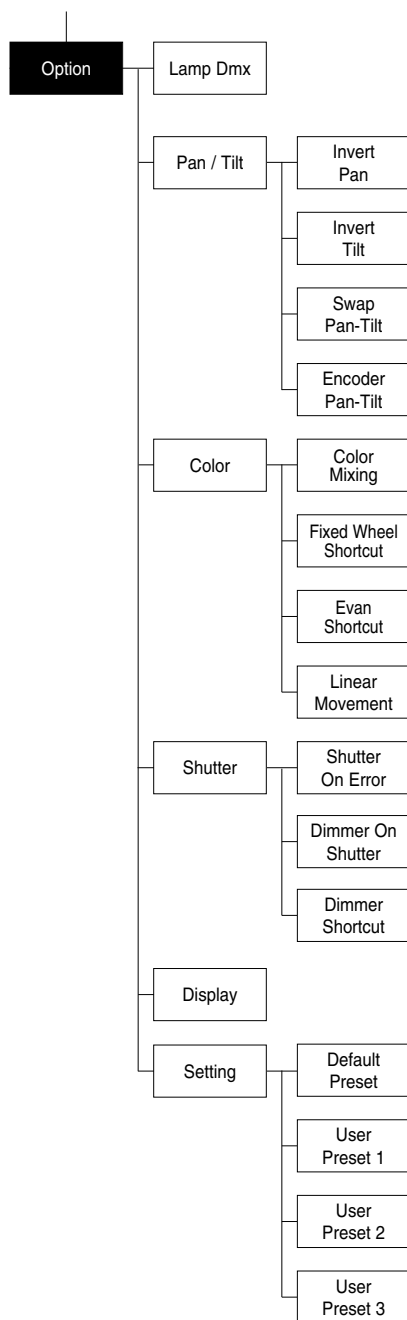
Es posible programar la dirección DMX del proyector, y otras posibles opciones de funcionamiento, también cuando el aparato está desconectado de la red eléctrica. Para activar momentáneamente la pantalla y acceder luego a las programaciones es suficiente presionar . Una vez efectuadas las operaciones deseadas, la pantalla se apagará de nuevo después de un tiempo de espera de 30 segundos.

MENÚ PRINCIPAL

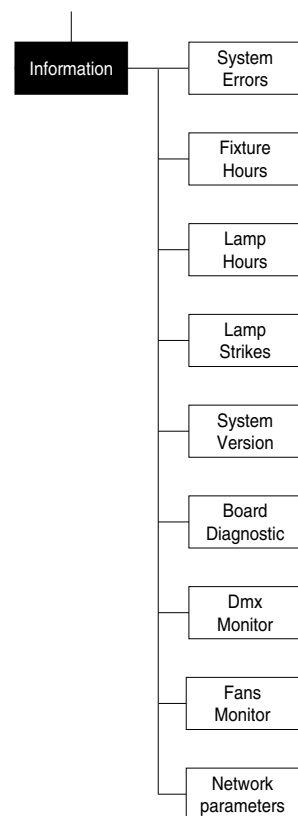
1



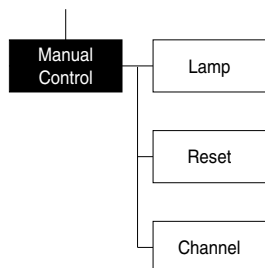
2



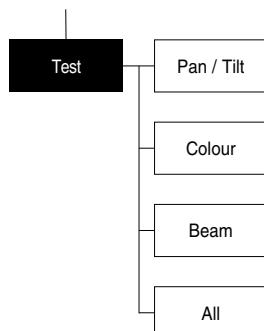
3



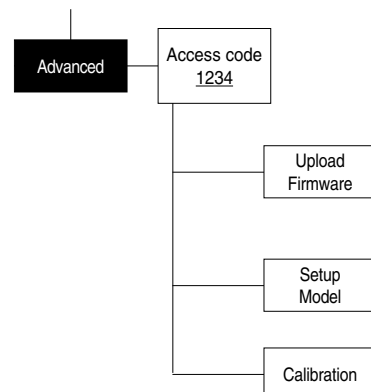
4

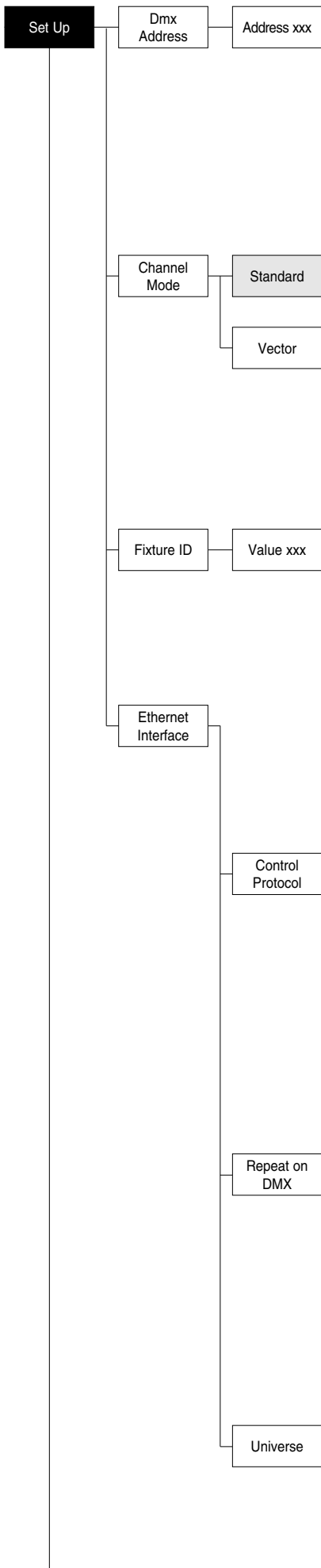


5



6





SET UP MENU

DMX ADDRESS

NOTA: Sin la señal DMX la dirección (DMX Address) del proyector parpadea.

Permite seleccionar la dirección inicial (DMX Address) para la señal de control.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la dirección corriente.
- 2) Con las teclas UP **▲**, DOWN **▼**, RIGHT **▶** programar la dirección DMX.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

CHANNEL MODE

Permite seleccionar la disposición de los canales entre las dos disponibles.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la dirección corriente (Standard o Vector).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar una de las siguientes programaciones:
- Standard
- Vector
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

FIXTURE ID

Permite programar el "FIXTURE ID" que atribuir al proyector.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece el "Fixture ID" corriente.
- 2) Con las teclas UP **▲**, DOWN **▼**, RIGHT **▶** programar el Fixture ID.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

ETHERNET INTERFACE

Permite programar las configuraciones Ethernet que atribuir al proyector.

- 1) Pulsar **OK**.
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar las opciones de "Ethernet Interface" que programar.

Control Protocol

Permite seleccionar el "Control Protocol" Art-net que asignar según la central de control utilizada:

- 1) Pulsar **OK** en la pantalla aparece la programación corriente.
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar una de las siguientes programaciones:
- Disabled
- Art-net on IP 2
- Art-net on IP 10
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Repeat on DMX

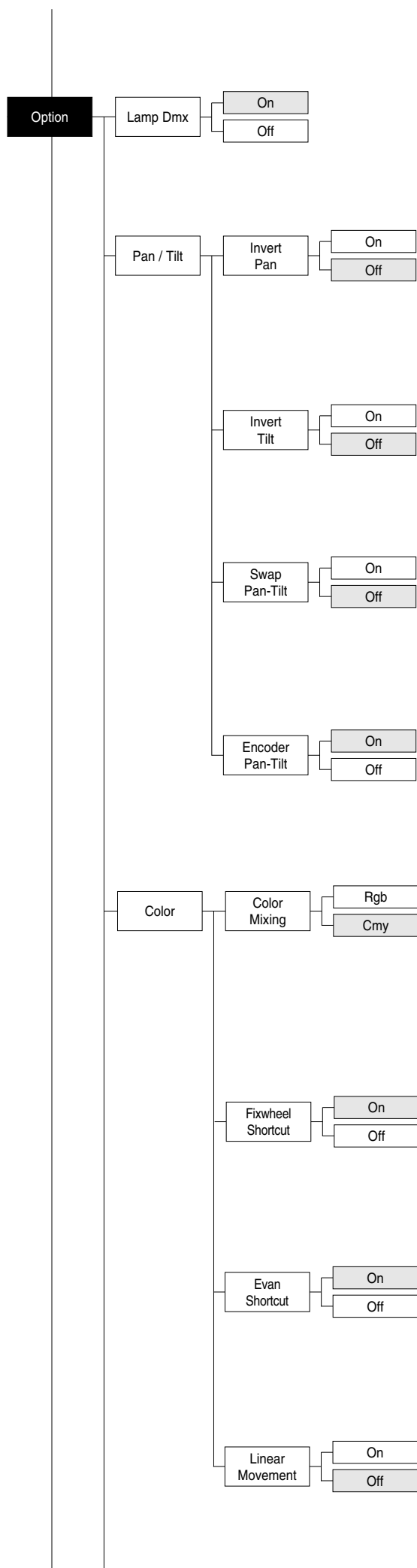
Permite habilitar la transmisión del protocolo Ethernet por medio de la señal DMX a todos los proyectores conectados.

- 1) Pulsar **OK** en la pantalla aparece la programación corriente.
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar una de las siguientes programaciones:
- Disabled: Transmisión DMX deshabilitada.
- Enabled on primary: Transmisión DMX habilitada.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Universe

Permite asignar el número de "Universe" que asignar a una serie de proyectores.

- 1) Pulsar **OK** - en la pantalla aparece la dirección Universe corriente.
- 2) Con las teclas UP **▲**, DOWN **▼**, RIGHT **▶** programar la dirección Universe.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.



OPTIONS MENU

LAMP DMX

Permite la habilitación del canal de control remoto de la lámpara.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲**, DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) el canal de control remoto de la lámpara.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

PAN / TILT

Invert pan

Permite la inversión del movimiento Pan.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) la inversión del movimiento PAN.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Invert tilt

Permite la inversión del movimiento Tilt.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) la inversión del movimiento Tilt.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Swap Pan-Tilt

Permite intercambiar los canales Pan y Tilt (y contemporáneamente Pan fine y Tilt fine).

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) el intercambio de los canales Pan y Tilt.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Encoder Pan-Tilt

Permite la habilitación de los encoder Pan/Tilt

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) los encoder Pan /Tilt.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

COLOR

Color mixing

Permite la inversión del sistema de mezcla de colores CMY.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar una de las siguientes programaciones de mezclado de colores:
RGB
CMY.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Fixed wheel short-cut

Permite optimizar el tiempo de cambio pues el disco gira hacia el lado que requiere el menor desplazamiento.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) la optimización del cambio de color.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.

Evan short-cut

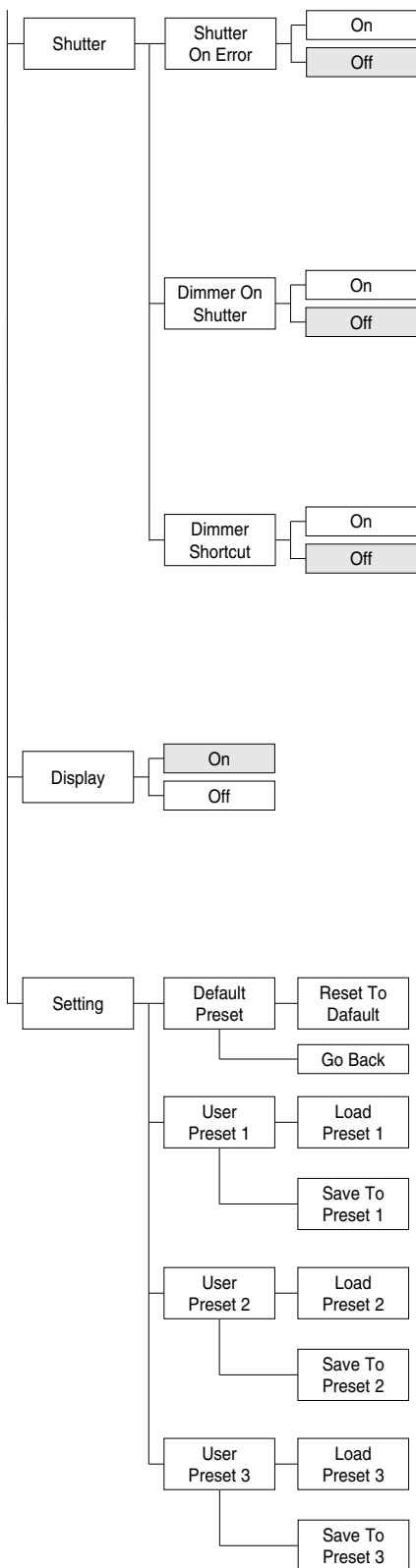
Usado para optimizar el tiempo de cambio del CMY de manera que el disco gire en la dirección que requiere un movimiento más corto.

- 1) Apriete **OK** - aparecen en la pantalla las configuraciones actuales (On u Off).
- 2) Use los botones UP **▲** y DOWN **▼** para habilitar (On) o deshabilitar (Off) la optimización del cambio de CMY.
- 3) Apriete **OK** para confirmar la selección, o LEFT **◀** para mantener las configuraciones actuales.

Linear Movement

Habilita el movimiento lineal de la rueda colores.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) el movimiento lineal de la rueda colores.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente.



SHUTTER

Shutter on error

Permite el cierre automático del stop/estrobe en caso de error de posición Pan/Tilt.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) el cierre automático del stop/estrobe en caso de error de posición Pan/Tilt.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **⬅** para mantener la programación corriente.

Dimmer on Shutter

Habilita el cierre automático del dimmer cuando el estrobe está cerrado completamente.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) el cierre automático del dimmer.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **⬅** para mantener la programación corriente.

Dimmer short-cut

Usado para optimizar el tiempo de cambio del Dimmer de manera que el disco gire en la dirección que requiere un movimiento más corto.

- 1) Apriete **OK** - aparecen en la pantalla las configuraciones actuales (On u Off).
- 2) Use los botones UP **▲** y DOWN **▼** para habilitar (On) o deshabilitar (Off) la optimización del cambio de Dimmer.
- 3) Apriete **OK** para confirmar la selección, o LEFT **⬅** para mantener las configuraciones actuales.

DISPLAY

Permite reducir la luminosidad de la pantalla transcurrido un tiempo de unos 30 segundos en el estado de reposo.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** habilitar (On) o deshabilitar (Off) la reducción de la luminosidad de la pantalla.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **⬅** para mantener la programación corriente.

SETTING

Permite guardar 3 configuraciones diferentes de las entradas del menú opciones y de los relativos submenús.

- 1) Presionar **OK** en la pantalla aparece "Default preset"
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar una de las siguientes configuraciones:
 - Default preset (*)
 - User preset 1
 - User preset 2
 - User Preset 3
- 3) Presionar **OK** en la pantalla aparece "Load preset X"
- 4) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar:
 - Load preset X para solicitar una configuración memorizada precedentemente.
 - Save to preset X para memorizar la configuración corriente.
 En la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
- 5) Seleccionar YES para confirmar la selección o NO para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

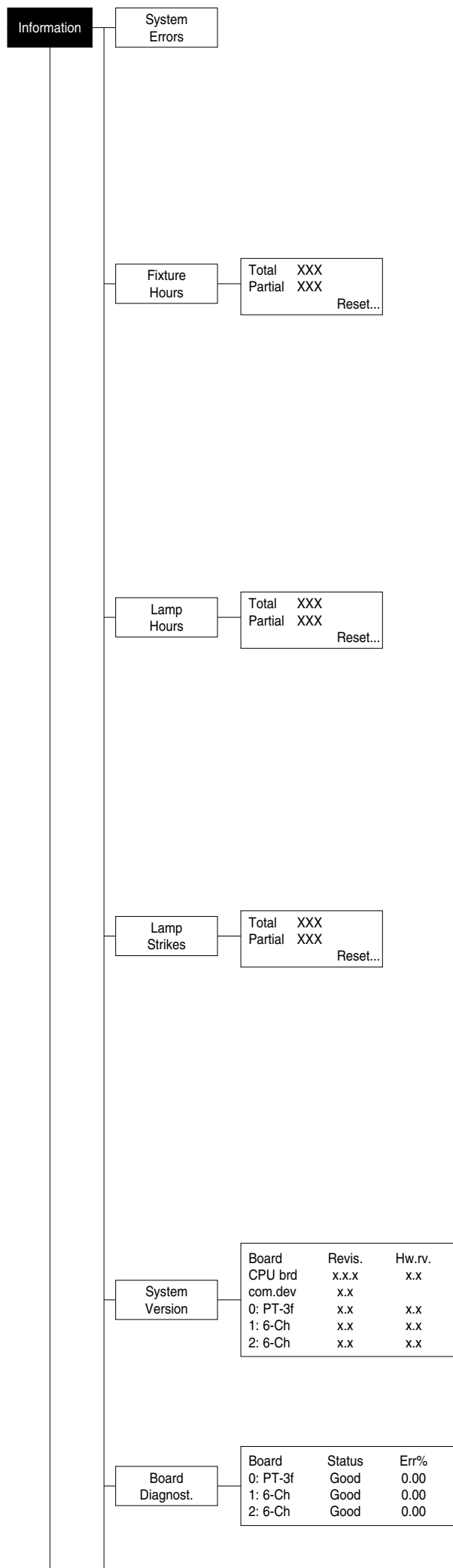
(*) DEFAULT PRESET

Pulsando al mismo tiempo la flecha DX **➡ y la flecha SX **⬅** una vez dentro del "menú principal" se pueden restablecer los valores por defecto (DEFAULT PRESET) de modo rápido (short cut).**

Permite restablecer los valores por defecto en todas las entradas del menú opciones y de los relativos submenús.

- 1) Presionar **OK**, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
- 2) Selecciona YES para confirmar la selección o NO para mantener la programación corriente.

OPTION	DEFAULT
Lamp DMX	On
Invert Pan	Off
Invert Tilt	Off
Swap Pan-Tilt	Off
Encoder Pan-Tilt	On
Fixed Wheel Shortcut	On
Colour Mixing	CMY
Evan Shortcut	On
Linear Movement	Off
Dimmer on Shutter	Off
Dimmer Shortcut	On
Shutter on error	Off
Display	On



INFORMATION MENU

SYSTEM ERRORS

Muestra una lista de errores verificados por el encendido del proyector.

- 1) Presionar para configurar la lista de SYSTEM ERRORS, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure you want to clear error list?)
- 2) Seleccionar YES para configurar la lista de errores o NO para mantener la programación corriente.

FIXTURE HOURS

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) del proyector.

- 1) Presionar - en la pantalla aparecen las horas totales y parciales.

Total counter

Cuenta el número de horas de vida del proyector (desde la construcción hasta hoy).

Partial counter

Cuenta el número de horas parciales de vida del proyector desde la última puesta a cero hasta hoy.

- 2) Presionar para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
- 3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

LAMP HOURS

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) de la lámpara.

- 1) Presionar - en la pantalla aparecen las horas totales y parciales.

Total counter

Cuenta el número de horas de funcionamiento del proyector con la lámpara encendida (desde la construcción hasta hoy).

Partial counter

Cuenta el número de horas de funcionamiento de la lámpara desde la última puesta a cero hasta hoy.

- 2) Presionar para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
- 3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

LAMP STRIKES

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) de la lámpara.

- 1) Presionar - en la pantalla aparecen los encendidos totales y parciales de la lámpara.

Total counter

Cuenta el número de encendidos de la lámpara (desde la construcción hasta hoy).

Partial counter

Cuenta el número de encendidos de la lámpara desde la última puesta a cero hasta hoy.

- 2) Presionar para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
- 3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

SYSTEM VERSION

Permite visualizar la versión "hardware" y "software" de cada tarjeta electrónica presente en el proyector.

CPU brd (Scheda CPU)

CPU brd (Tarjeta CPU)

0: PT-3f (Tarjeta Pan / Tilt)

1: 6-Ch (Tarjeta 6 canales)

2: 6-Ch (Tarjeta 6 canales)

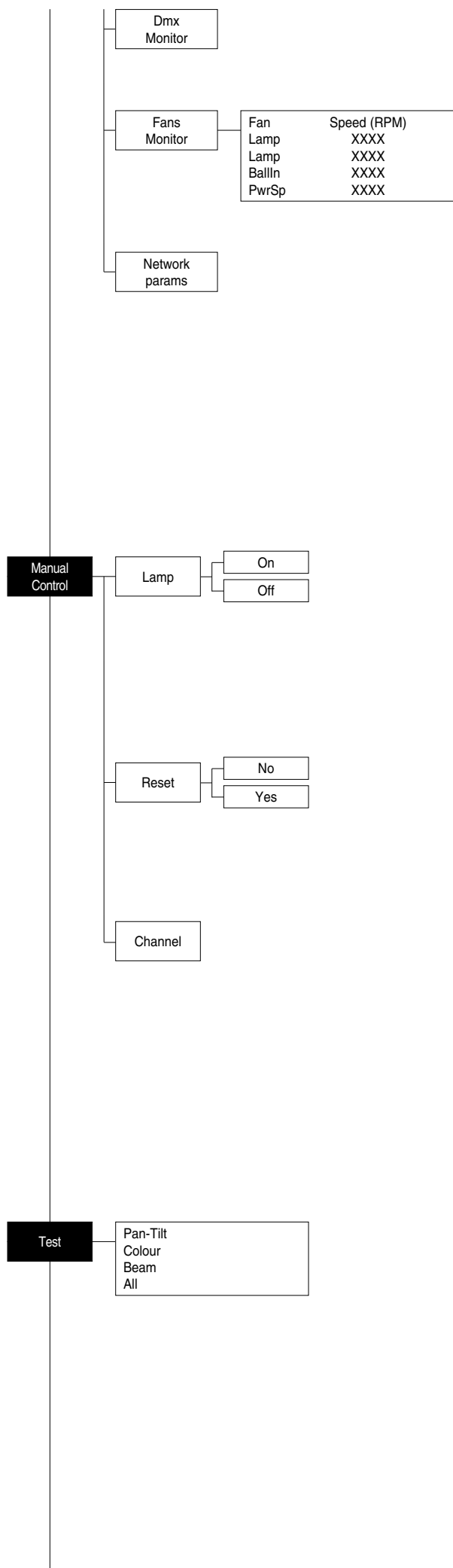
BOARD DIAGNOSTIC

Permite visualizar el porcentaje de error de cada tarjeta electrónica instalada en el proyector.

0: PT-3f (Tarjeta Pan / Tilt)

1: 6-Ch (Tarjeta 6 canales)

2: 6-Ch (Tarjeta 6 canales)



DMX MONITOR

Permite visualizar el nivel de los canales DMX del proyector en bit (Val) y en porcentaje.

FANS MONITOR

Permite visualizar la velocidad de cada ventilador instalado en el proyector:

Lamp (ventilador lámpara)

Ball. IN (ventilador alimentador IN)

Pwr.Sup (ventilador trasformador)

NETWORK PARAMS

Permite visualizar los parámetros "Network" del proyector, es decir:

IP address: Dirección de Protocolo Internet (dos proyectores no deben tener la misma dirección IP)

IP mask: 255.0.0.0

Mac address: Media Access Control Dirección Ethernet del proyector.

MANUAL CONTROL

LAMP

Permite el encendido o el apagado de la lámpara del panel de mandos del proyector.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** encender (On) o apagar (Off) la lámpara.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

RESET

Permite efectuar el ajuste del proyector.

- 1) Presionar **OK**, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
- 2) Seleccionar YES para efectuar el ajuste o NO para volver al nivel superior sin efectuar la operación.

CHANNEL

Permite programar el nivel de los canales del panel de mandos del proyector.

- 1) Presionar **OK** - en la pantalla aparece el primer canal.
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar el canal deseado. Presionar **OK** y con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** seleccionar el nivel DMX deseado (valor entre 0 y 255).
- 4) Presionar LEFT **◀** para volver al nivel superior.

TEST MENU

TEST

Permite verificar el correcto funcionamiento de los efectos.

- 1) Presionar **OK**
- 2) Con las teclas UP **▲** y DOWN **▼** activar (On) o seleccionar la secuencia de test solicitada.
- 3) Presionar **OK** para confirmar la selección o LEFT **◀** para volver al nivel superior.

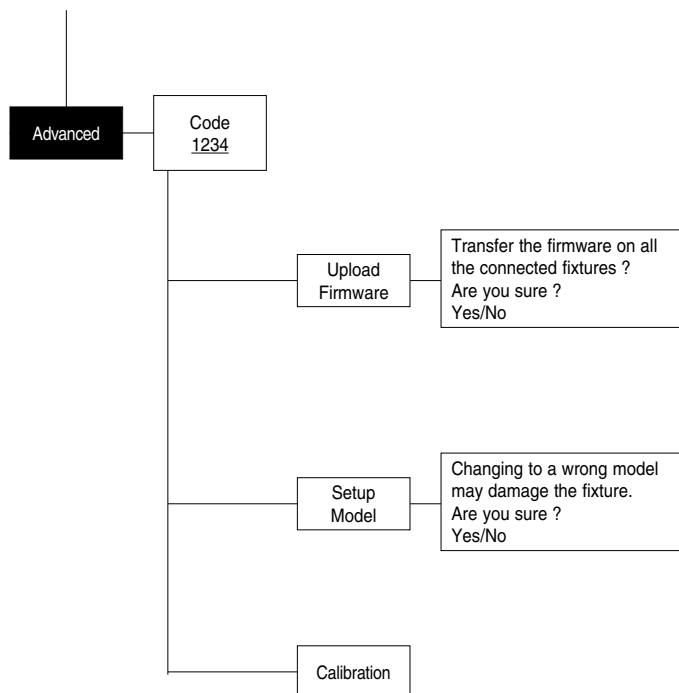
Secuencia de test:

Pan - Tilt effects (Pan & Tilt)

Colour effects (Colour wheel - CMY)

Beam effects (Stopper-Strobe / Dimmer / Beam shaper / Zoom / Frost)

All effects



ADVANCED MENU

Para habilitar el "Menu Advanced" programar el código (1234) utilizar las teclas UP , DOWN  RIGHT .

Presionar  y aparece el "Menu advanced" en la pantalla.

UP LOAD FIRMWARE

Permite transferir el "firmware" desde 1 proyector a los demás proyectores conectados a él.

- 1) Presionar , en la pantalla aparece un mensaje de confirmación.
- 2) Seleccionar YES para activar la transferencia del firmware o NO para volver al nivel superior del menú sin efectuar la operación.

SETUP MODEL

Permite cambiar el modelo del proyector.

- 1) Presionar , en la pantalla aparece un mensaje de confirmación.
- 2) Seleccionar YES para activar el modelo del proyector o NO para volver al nivel superior del menú sin efectuar la operación.

CALIBRATION

Permite efectuar por medio del panel de mandos pequeños ajustes mecánicos de algunos efectos para obtener una perfecta uniformidad entre los proyectores.

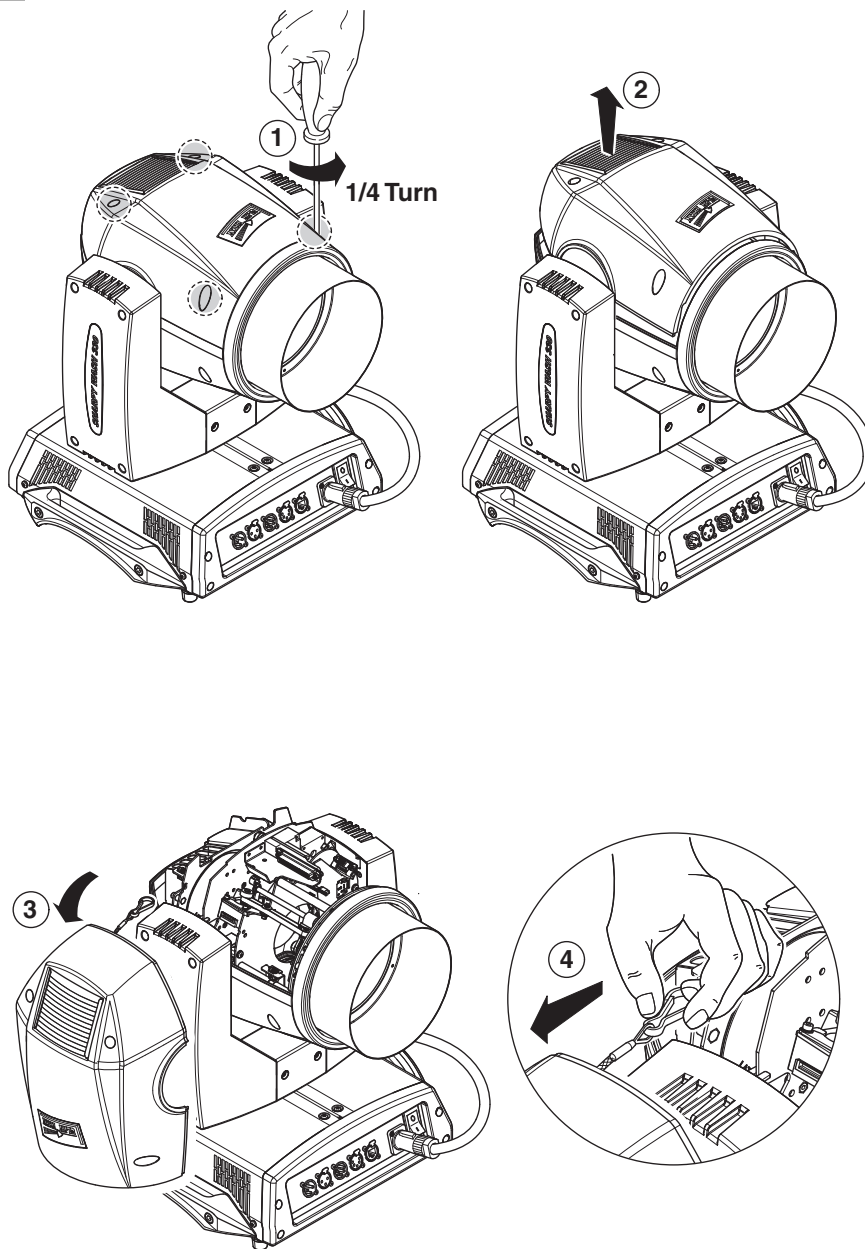
- 1) Presionar  y la lista canales aparece en la pantalla.
- 2) Con las teclas UP  y DOWN  seleccionar el efecto en el cual se desea efectuar la regulación.
- 3) Presionar  y con las teclas RIGHT , UP  y DOWN  efectuar la calibración programando un valor entre 0 y 255.
- 4) Presionar  o LEFT  para confirmar la programación.

FACTORY DEFAULT

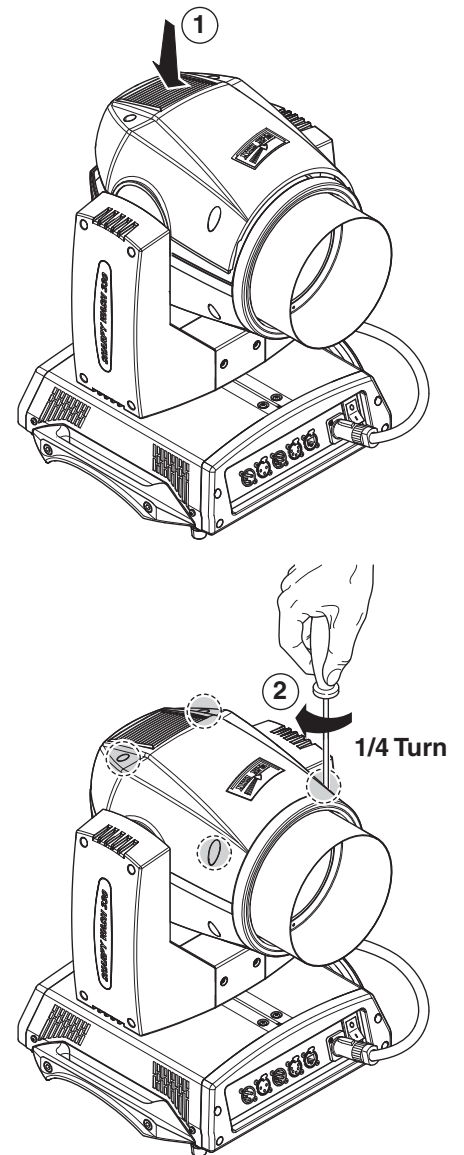
Permite restablecer los valores de defecto (128) de todos los canales.

- 1) Presionar , en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Reset calibration to factory default?).
- 2) Seleccionar YES para confirmar los valores de defecto o NO para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

10

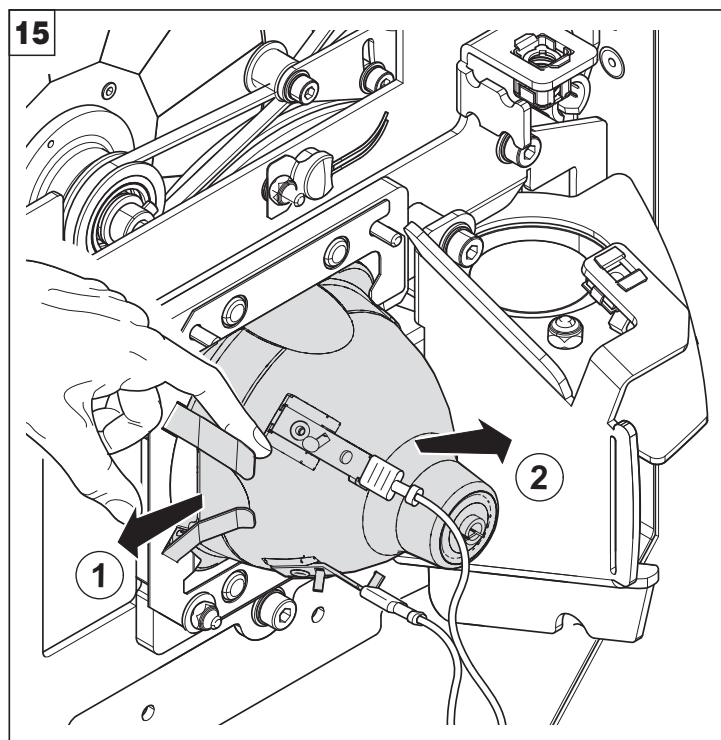
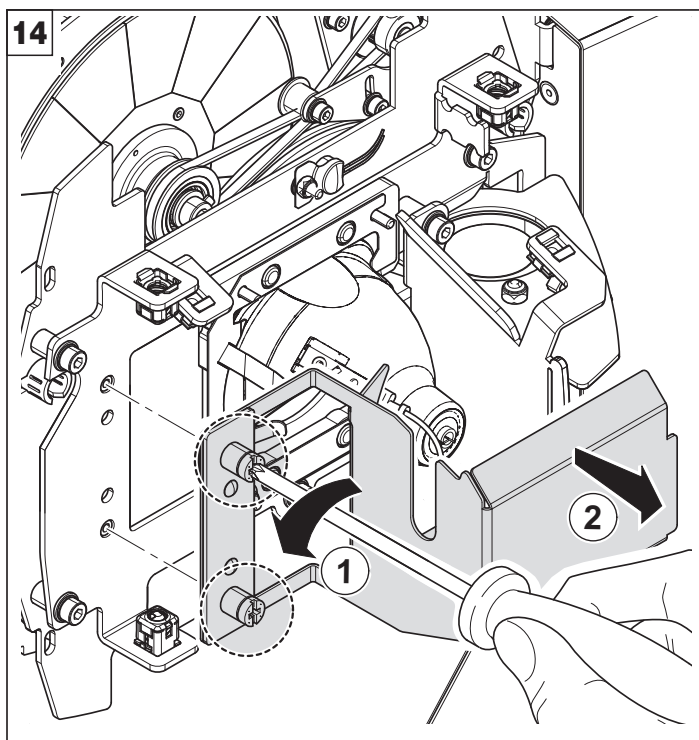
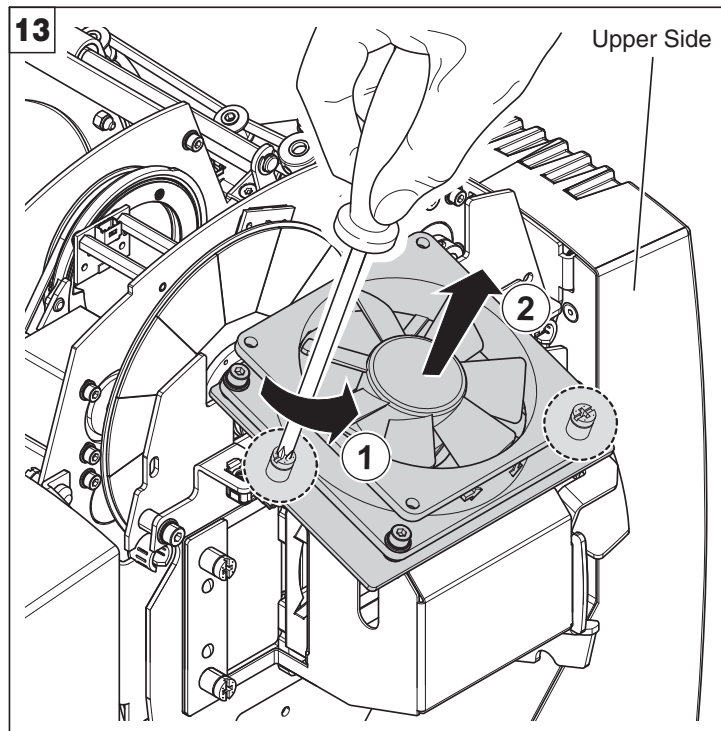
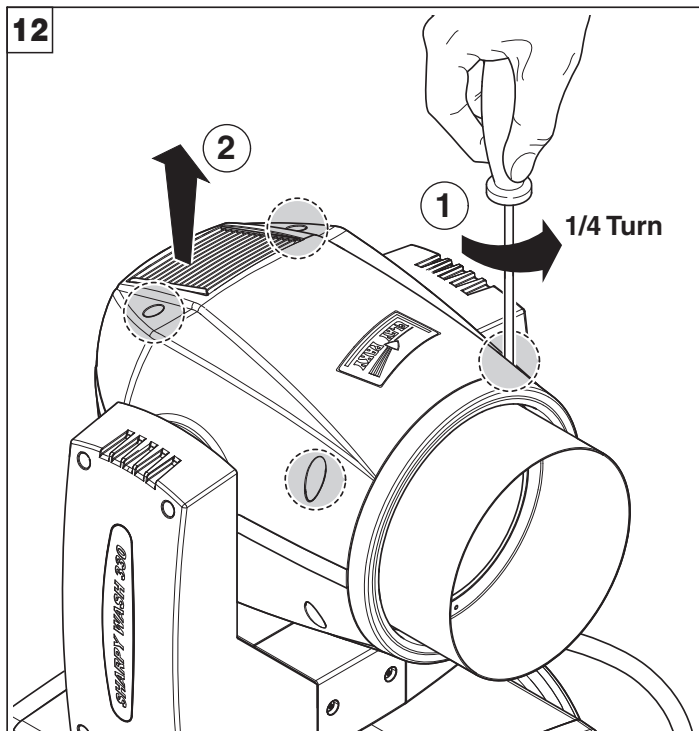


11



Bloqueo y desbloqueo movimientos Pan y Tilt - Consultar las instrucciones en el parágrafo DESEMBALAJE Y PREPARACIÓN.
Apertura tapas efectos - Fig. 10.

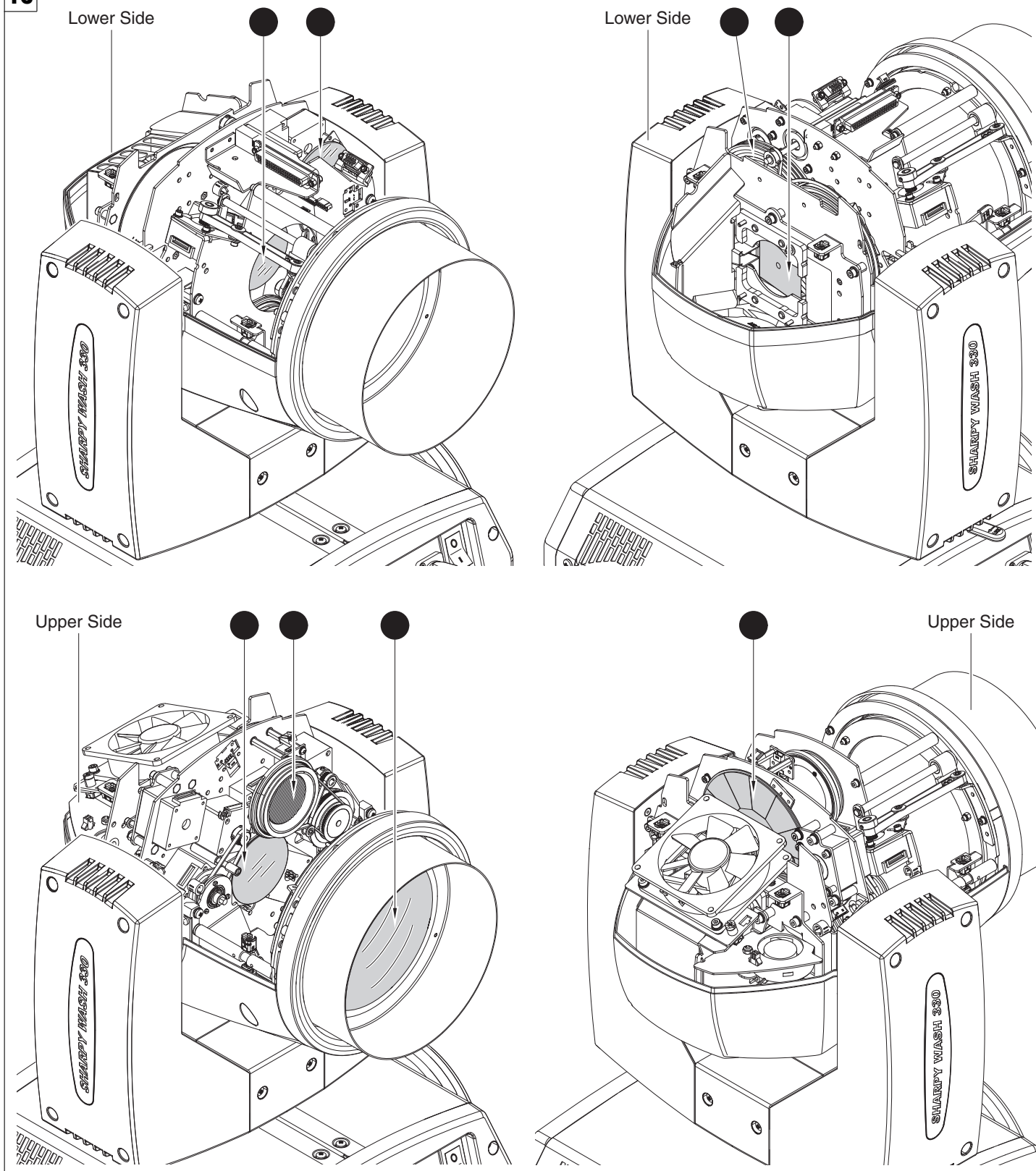
Cierre tapas efectos - Fig. 11.



Sustitución lámpara - Fig. 12,13,14,15.

Sacar la lámpara nueva del embalaje e introducirla en la conexión.

ATENCIÓN: la bombilla de la lámpara no debe tocarse con las manos desnudas. Si esto sucediera, limpiar la bombilla con un paño mojado en alcohol y secarla con un paño limpio y seco.

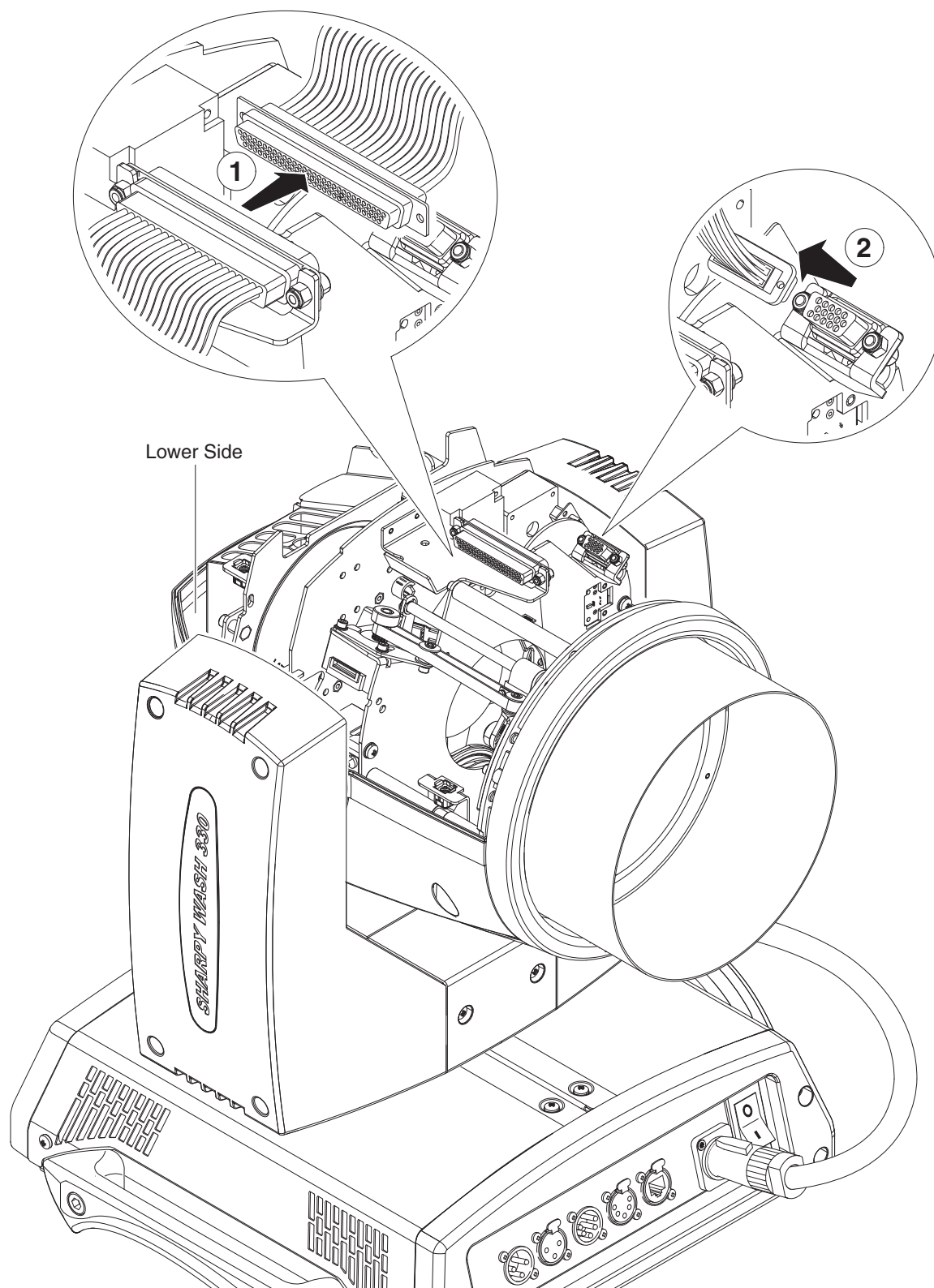


Limpieza periódica - Fig. 16

Para mantener la funcionalidad y el rendimiento durante mucho tiempo es indispensable efectuar una limpieza periódica de las partes sujetas a la acumulación de polvo y grasa. La frecuencia con la cual se deben efectuar las operaciones indicadas depende de diversos factores, como la cantidad de movimientos de los efectos y la calidad del ambiente de trabajo (humedad del aire, presencia de polvo, salinidad etc.). Para eliminar la suciedad del reflector, de las lentes y de los filtros usar un paño suave mojado en cualquier líquido detergente para la limpieza del vidrio.

Se aconseja someter anualmente el proyector a personal técnico cualificado para un mantenimiento extraordinario que consista al menos en las siguientes operaciones:

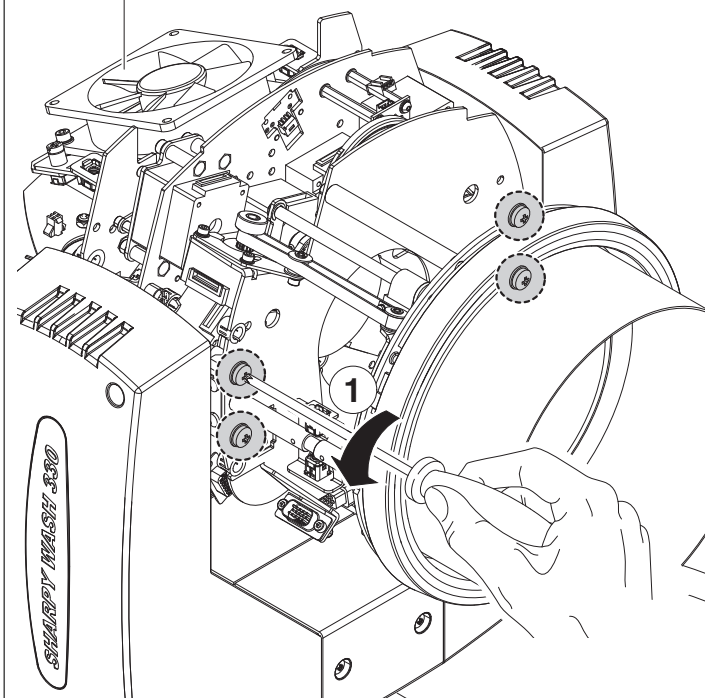
- Limpieza general de las partes internas.
- Restablecimiento de la lubricación de todas las partes sujetas a roces mediante el uso de lubricantes suministrados por Clay Paky.
- Control visual general de componentes internos, cableado, partes mecánicas etc..
- Controles eléctricos, fotométricos y funcionales, eventuales reparaciones



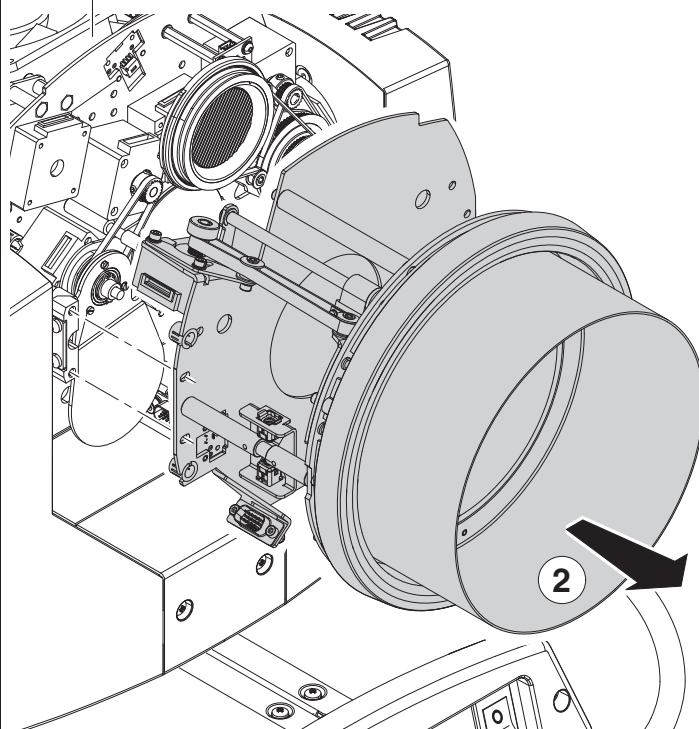
Extracción módulos efectos: operaciones preliminares - Fig. 17

18

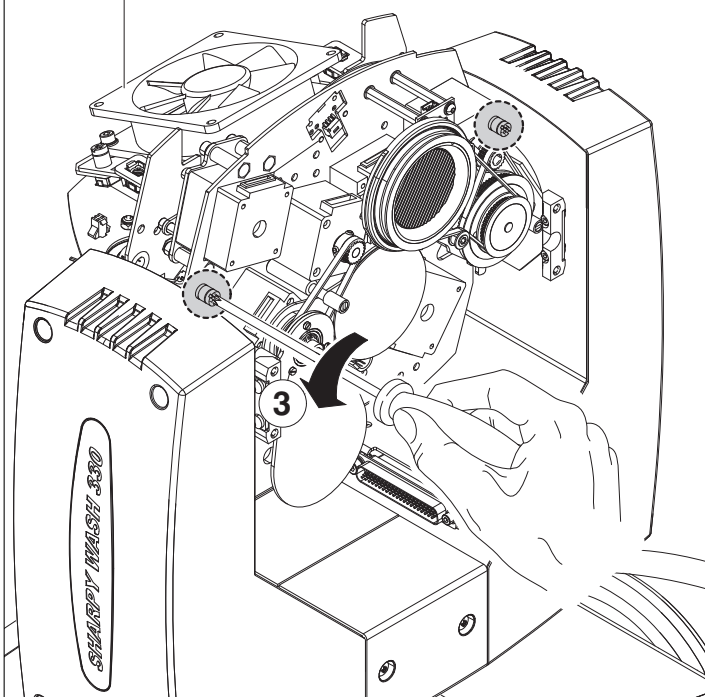
Upper Side



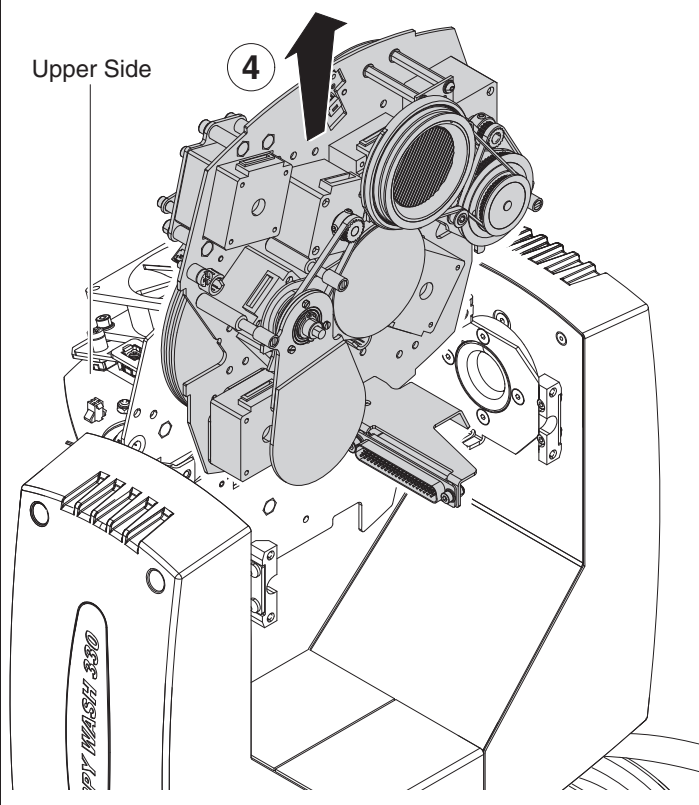
Upper Side



Upper Side

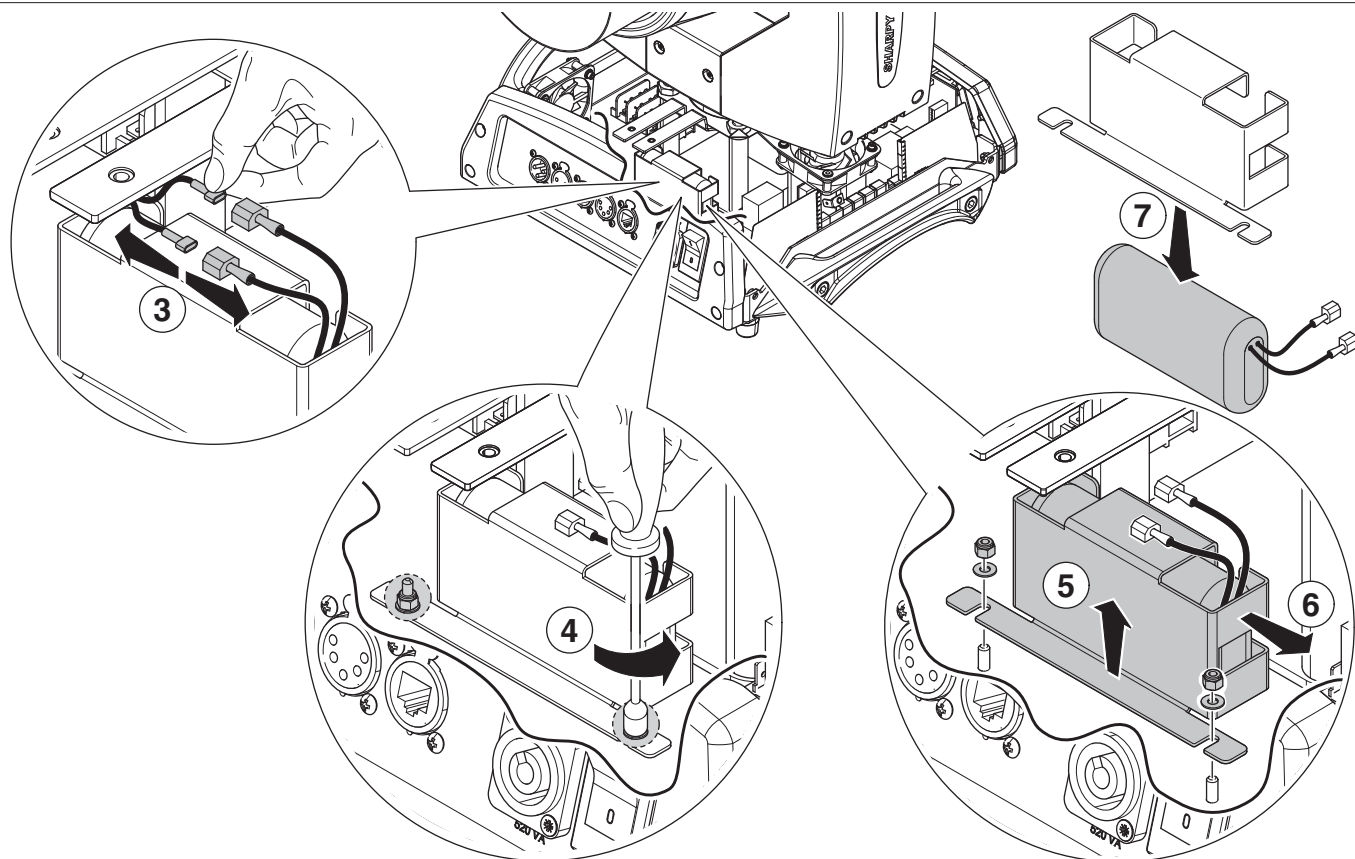
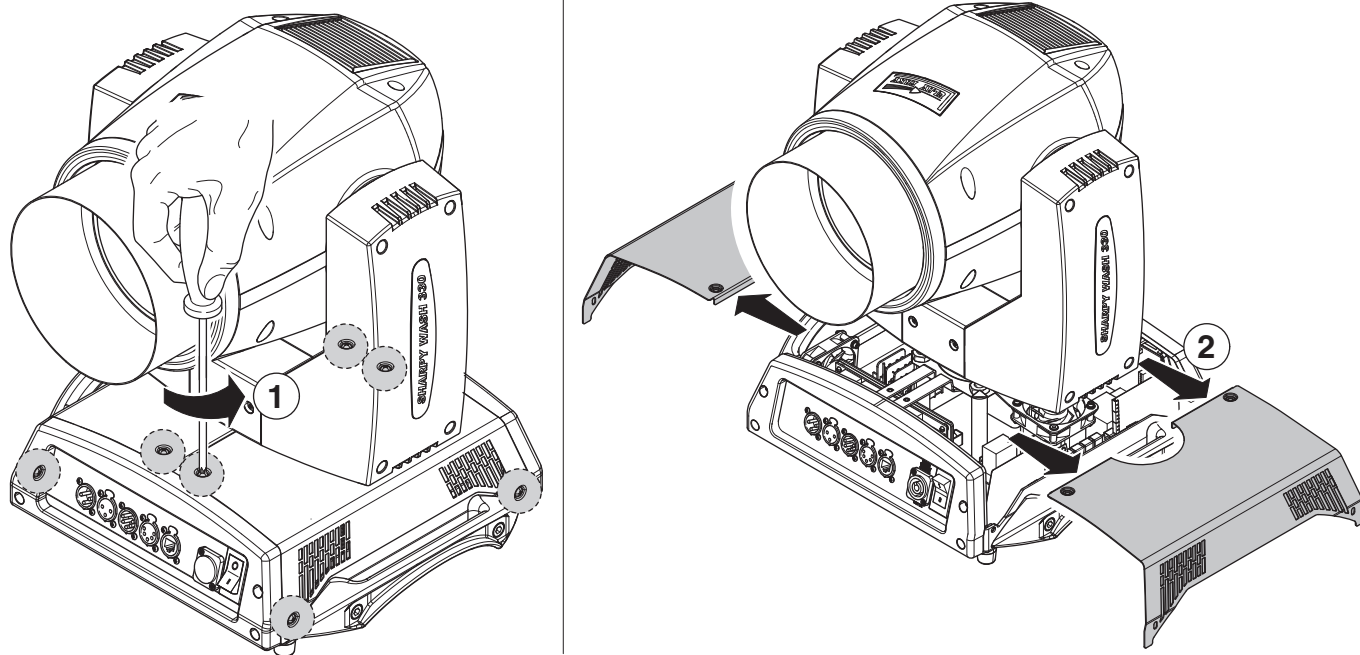


Upper Side



Estrazione moduli effetti - Fig. 18

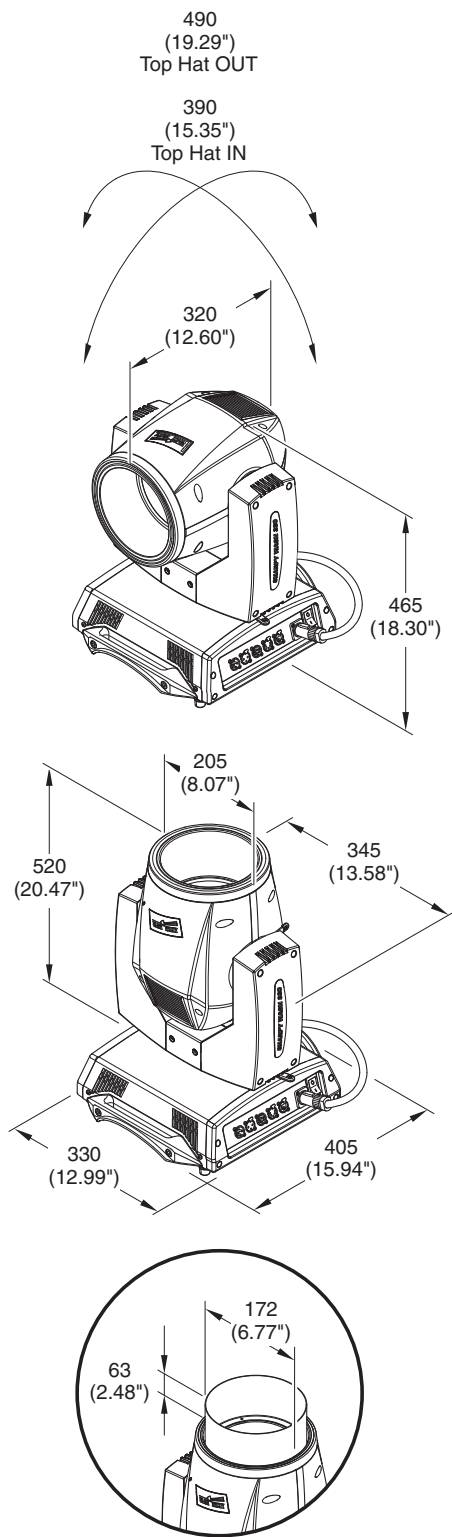
IMPORTANTE: Agarrar los módulos por medio de la estructura de soporte y no por elementos que puedan dañarse.
Introducción módulos efectos: repetir en orden inverso las operaciones indicadas en las figuras 17 y 18.



Eliminación de la batería - Fig. 19



Este producto contiene una batería recargable plomo-ácido o de litio tetrafosfato Hierro. Para proteger el ambiente se ruega eliminar la batería conforme a la normativa vigente.



DATOS TÉCNICOS

Alimentaciones disponibles

115/230V 50/60Hz.

Potencia absorbida

520VA a 230V 50Hz.

Flujo luminoso total

Máx 17300 lumens.

Lámpara

Lámpara sistema con un quemador de arco corto en un reflector.

- Tipo Philips MSD Platinum 15R (LAM009/001)
 - Útil asignada: 330W
 - Temperatura color 8000° K
 - Vida media 1500 h
 - Posición de cualquier trabajo
 - Flujo luminoso nominal.

Motores

14 motores paso-paso, funcionan por micropasos, totalmente controlados por microprocesador.

Canales

Máx 22 canales de control.

Entradas

DMX 512.

Cuerpo móvil

- Movimiento por medio de dos motores por micropasos, controlados por microprocesador.
- Reposicionamiento automático de PAN y TILT a raíz de desplazamientos accidentales no controlados desde central.
- Carrera:
 - PAN = 540°
 - TILT = 240°
- Resolución:
 - PAN = 2.11°
 - PAN FINE = 0.008°
 - TILT = 0.98°
 - TILT FINE = 0.004°.

Grado de protección IP20

- Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de dimensión superior a 12 mm.
- Ninguna protección contra la penetración de líquidos.

Marca CE

Conforme a las Directivas de la Unión Europea de Baja Tensión 2006/95/CE y Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

Dispositivos de seguridad

- Interruptor automático bipolar de protección térmica.
- Interrupción automática de la alimentación en caso de sobrecalentamiento o de falta de funcionamiento del sistema de enfriamiento.

Enfriamiento

Por ventilación forzada por medio de ventiladores axiales.

Cuerpo

- Estructura de aluminio con cubiertas de plástico moldeado a presión.
- Dos empuñaduras laterales para el transporte.
- Dispositivo de bloqueo de los movimientos PAN y TILT para transporte y mantenimiento.

Posición de trabajo

Funcionamiento en cualquier posición.

Pesos

Unos 19 Kg.

CAUSA Y SOLUCIONES DE LOS PROBLEMAS

EL PROYECTOR NO SE ENCIENDE				ANOMALÍAS	
LA ELECTRÓNICA NO FUNCIONA					
PROYECCIÓN DEFECTUOSA					
LUMINOSIDAD REDUCIDA					
				POSIBLES CAUSAS	CONTROLES Y SOLUCIONES
●				Falta alimentación de red.	Verificar la presencia de la tensión de alimentación.
●		●		Lámpara agotada o defectuosa.	Sustituir lámpara (ver instrucciones).
	●			Cable de transmisión de las señales averiado o desconectado.	Sustituir cables.
	●			Direccionamiento erróneo.	Verificar direcciones (ver instrucciones).
	●			Defectos en los circuitos electrónicos.	Contactar técnico autorizado.
		●		Rotura lentes o reflector.	Contactar técnico autorizado.
		●	●	Depósito de polvos o grasa.	Proceder a la limpieza (ver instrucciones).

FUNCIÓN DE LOS CANALES

SHARPY WASH 330

NOTA: Para prevenir roturas accidentales de los efectos que puedan entrar en colisión entre ellos durante el transporte, antes de apagar el proyector asegurarse de que todos los Canales del mismo proyector estén excluidos (nivel DMX igual a 0 %).

CHANNEL	DMX Modality	
	STANDARD	VECTOR
1	CYAN	CYAN
2	MAGENTA	MAGENTA
3	YELLOW	YELLOW
4	COLOUR WHEEL	COLOUR WHEEL
5	STOP / STROBE	STOP / STROBE
6	DIMMER	DIMMER
7	DIMMER FINE	DIMMER FINE
8	BEAM SHAPER INSERTION	BEAM SHAPER INSERTION
9	BEAM SHAPER ROTATION	BEAM SHAPER ROTATION
10	HEAVY FROST	HEAVY FROST
11	LIGHT FROST	LIGHT FROST
12	ZOOM	ZOOM
13	PAN	PAN
14	PAN FINE	PAN FINE
15	TILT	TILT
16	TILT FINE	TILT FINE
17	FUNCTION	FUNCTION
18	RESET	RESET
19	LAMP ON/OFF	LAMP ON/OFF
20		PAN - TILT TIME
21		COLOUR TIME
22		BEAM TIM

NOTE: On conclusion of resetting in case of absence of DMX signal, Pan & Tilt move to the "Home" position (Pan 50% - Tilt 50%) all the others channels stay at 0%.

• COLOUR MIXING - channel 1 - 2 - 3

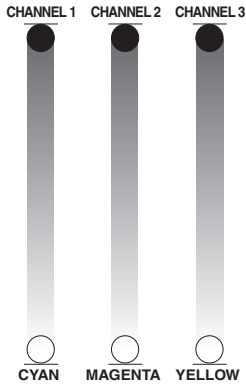
Operation with option color mixing: RGB



BIT	EFFECT
255	COLOUR EXCLUDED
0	COLOUR INSERTED

IMPORTANT: The lamp dim to half power 1 second after all the 3 channels stay at 0% level. The lamp goes back to full power when the channels level is put higher than 0%.

Operation with option color mixing: CMY



BIT	EFFECT
255	COLOUR INSERTED
0	COLOUR EXCLUDED

IMPORTANT: The lamp dim to half power 1 second after all the 3 channels stay at 100% level. The lamp goes back to full power when the channels level is put lower than 100%.

• COLOUR WHEEL - channel 4



BIT	EFFECT
255	FAST ROTATION (RIGHT DIRECTION) 160 rpm
193	SLOW ROTATION (RIGHT DIRECTION) 0,2 rpm
191-192	STOP ROTATION
190	SLOW ROTATION (LEFT DIRECTION) 0,2 rpm
128	FAST ROTATION (LEFT DIRECTION) 160 rpm
123	BLUE + WHITE
118	BLUE
112	HALF MINUS GREEN + BLUE
107	HALF MINUS GREEN
102	TC 190 + HALF MINUS GREEN
96	TC 190
91	TC 260 + TC 190
86	TC 260
80	UV FILTER + TC260
75	UV FILTER
70	PINK + UV FILTER
64	PINK
59	LIGHT GREEN + PINK
54	LIGHT GREEN
48	GREEN + LIGHT GREEN
43	GREEN
38	AQUAMARINE + GREEN
32	AQUAMARINE
27	ORANGE + AQUAMARINE
22	ORANGE
16	RED + ORANGE
11	RED
6	WHITE + RED
0	WHITE

• STOP / STROBE - channel 5



BIT	EFFECT
252 - 255	OPEN
239 - 251	RANDOM FAST STROBE
226 - 238	RANDOM MEDIUM STROBE
213 - 225	RANDOM SLOW STROBE
208 - 212	OPEN
207	FAST PULSATION (360 bpm)
108	SLOW PULSATION (30 bpm)
104 - 107	OPEN
103	FAST STROBE (12 flash/sec)
4	SLOW STROBE (1 flash/sec)
0 - 3	CLOSED

• DIMMER - channel 6



BIT	EFFECT
255	DIMMER OPEN
0	DIMMER CLOSED

• DIMMER FINE - channel 7



BIT	EFFECT
255	
0	

• BEAM SHAPER INSERTION - channel 8

BIT	EFFECT
255	PRISM INSERTED
128	
127	
0	PRISM EXCLUDED

• BEAM SHAPER ROTATION - channel 9



BIT	EFFECT
255	FAST ROTATION (43 rpm)
193	SLOW ROTATION (1.1 rph)
191 - 192	STOP
190	SLOW ROTATION (1.1 rph)
128	FAST ROTATION (43 rpm)
127	POSITION 540°
105	POSITION 450°
84	POSITION 360°
63	POSITION 270°
42	POSITION 180°
21	POSITION 90°
0	POSITION 0°

• HEAVY FROST - channel 10



BIT	EFFECT
255	FROST INSERTED
0	FROST EXCLUDED

• LIGHT FROST - channel 11



BIT	EFFECT
255	FROST INSERTED
0	FROST EXCLUDED

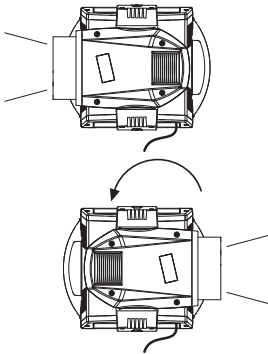
• ZOOM - channel 12



BIT	EFFECT
255	WIDE BEAM
0	NARROW BEAM

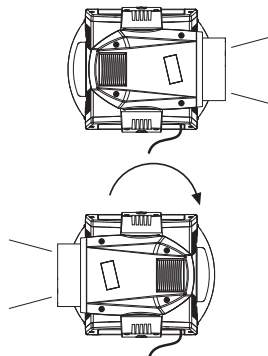
• PAN - channel 13

Operation with option InvertPan $\diamond$ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt $\diamond$ Off)



BIT
255
0

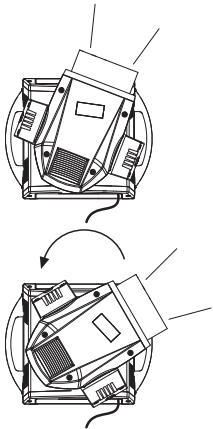
Operation with option InvertPan $\diamond$ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt $\diamond$ Off)



BIT
255
0

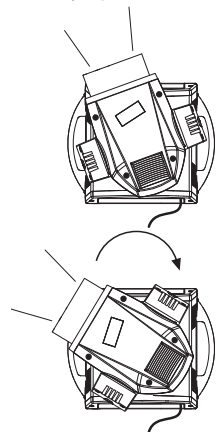
• PAN FINE - channel 14

Operation with option InvertPan $\diamond$ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt $\diamond$ Off)



BIT
255
0

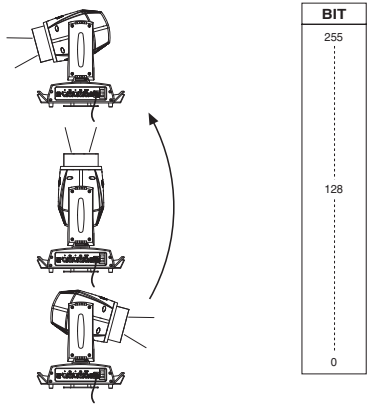
Operation with option InvertPan $\diamond$ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt $\diamond$ Off)



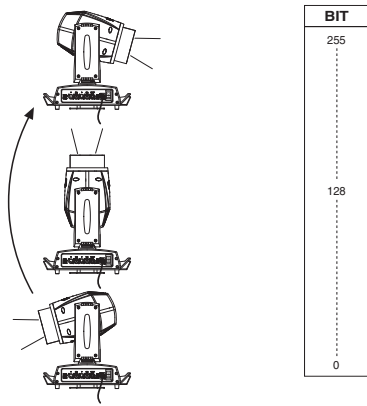
BIT
255
0

• TILT - channel 15

Operation with option Invert Tilt ◊ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)

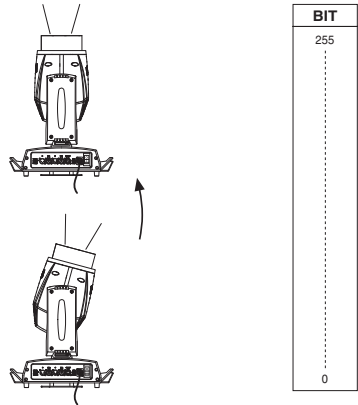


Operation with option Invert Tilt ◊ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)

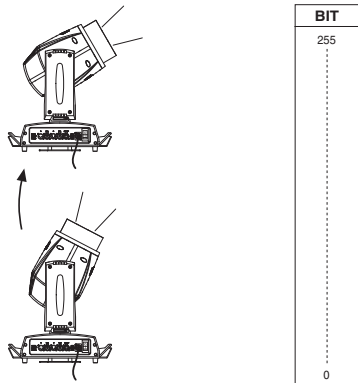


• TILT FINE - channel 16

Operation with option Invert Tilt ◊ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)



Operation with option Invert Tilt ◊ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)



• FUNCTION - channel: 17

BIT	EFFECT
255	UNUSED RANGE
88	
76-87	
63-75	
51-62	
38-50	
25-37	
12-24	
0-11	
0-11	UNUSED RANGE

The functions are activated passing through the unused range and staying 5 seconds in necessary level.

• RESET - channel: 18

BIT	EFFECT
255	COMPLETE RESET
128	COMPLETE RESET
127	PAN / TILT RESET
77	PAN / TILT RESET
76	EFFECTS RESET
26	EFFECTS RESET
25	UNUSED RANGE
0	UNUSED RANGE

The functions are activated passing through the unused range and staying 5 seconds in necessary level.

• LAMP CONTROL (only with option LAMP DMX On) - channel: 19

IMPORTANT: SHARPY is not provided with hot restrike ignition



BIT	EFFECT
255	LAMP ON
101	LAMP ON
100	LAMP OFF
26	LAMP OFF
25	UNUSED RANGE
0	UNUSED RANGE

The functions are activated passing through the unused range and staying 5 seconds in necessary level.

TIMING CHANNELS

	Timing Channel	Channel function
20	Pan - Tilt time	Pan - Tilt - (Pan fine - Tilt fine)
21	Colour time	Colour wheel - CTO
22	Beam time	Dimmer - Frost

TIME TABLE

BIT	Seconds	BIT	Seconds	BIT	Seconds	BIT	Seconds	BIT	Seconds	BIT	Seconds
0	Full	43	8.6	86	24	129	41	172	58	216	170
1	0.2	44	8.8	87		130		173		217	
2	0.4	45	9	88	25	131		174		218	180
3	0.6	46	9.2	89		132	42	175	59	219	
4	0.8	47	9.4	90		133		176		220	
5	1	48	9.6	91	26	134	43	177	60	221	190
6	1.2	49	9.8	92		135		178		222	
7	1.4	50	10	93	27	136	44	179	65	223	200
8	1.6	51	10.2	94		137		180		224	
9	1.8	52	10.4	95	28	138	45	181	70	225	210
10	2	53	10.6	96		139		182		226	
11	2.2	54	11	97	29	140	46	183	75	227	220
12	2.4	55		98		141		184		228	
13	2.6	56	12	99	30	142	47	185	80	229	230
14	2.8	57		100		143		186		230	
15	3	58	13	101	31	144	48	187	85	231	240
16	3.2	59		102		145		188		232	
17	3.4	60	14	103	32	146	49	189	90	233	250
18	3.6	61		104		147		190		234	
19	3.8	62	15	105	33	148	50	191	95	235	260
20	4	63		106		149		192		236	
21	4.2	64	16	107	34	150	51	193	100	237	270
22	4.4	65		108		151		194		238	
23	4.6	66	17	109	35	152	52	195	110	239	280
24	4.8	67		110		153		196		240	
25	5	68	18	111	36	154	53	197	120	241	290
26	5.2	69		112		155		198		242	
27	5.4	70	19	113	37	156	54	199	130	243	300
28	5.6	71		114		157		200		244	
29	5.8	72	20	115	38	158	55	201	140	245	310
30	6	73		116		159		202		246	
31	6.2	74	21	117	39	160	56	203	150	247	
32	6.4	75		118		161		204		248	
33	6.6	76	22	119	40	162	57	205		249	
34	6.8	77		120		163		206		250	
35	7	78	23	121	41	164		207	160	251	Follow cue 01/13
36	7.2	79		122		165		208		252	
37	7.4	80	24	123	42	166	58	209		253	
38	7.6	81		124		167		210		254	
39	7.8	82	25	125	43	168	59	211			
40	8	83		126		169		212			
41	8.2	84	26	127	44	170	60	213			
42	8.4	85		128		171		214			
								215			

